

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ



**ТРАНСКУЛЬТУРНЫЕ ПРОЦЕССЫ В РУССКОЙ  
ЛИТЕРАТУРЕ XXI ВЕКА  
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА**

Область знаний: 100000 – Гуманитарная область

Область образования: 120000 – Гуманитарные науки

Направление образования: 70230104 – Литературоведение (русская литература)

БУХАРА-2023

Предмет/код модуля SA2104	Учебный год 2023-2024	Семестр VII	ECTS – КРЕДИТЫ 4	
Предмет/тип модуля Обязательный	Язык обучения Русский		Кол-во часов в неделю 4	
1.	Название предмета	Аудиторные занятия (часы)	Самообраз-е (часы)	Количество нагрузки (часы)
	Транскультурные процессы в русской литературе XXI века	60	60	120
2.	<p><b>I. Содержание предмета</b></p> <p><b>Цель предмета</b> – дать системные знания о изменениях в современной русской литературе, основных тенденциях развития литературы, значимых представителях различных течений, сформировать готовность к научно-критической рецепции русской литературы рубежа XX – XXI веков; изучение и освоение литературного процесса на современном этапе, как диалектически сложного, многомерного и системного явления, предполагающего в своей неоднозначности изучение не только типологических, но и генетических связей всех уровней художественной системы.</p> <p><b>Задачи предмета:</b> рассмотреть важнейшие направления и жанры современной русской литературы, механизмы анализа многоуровневой структуры литературно-художественного произведения и закономерности литературного процесса в рамках новейших литературоведческих школ, а также ознакомиться с новыми авторами и их произведениями.</p> <p><b>II. Основная часть (лекционные занятия)</b></p> <p><b>II. I. В состав теоретической части входят следующие темы:</b></p> <p><b>Тема 1. Транскультурная литература: вопросы теории и методологии изучения.</b></p> <p>Русскоязычная литература татарских писателей рассматривается в аспекте транскультурной модели художественного развития. На материале произведений И. Абузярова, Ш. Идиатуллина, А. Хаирова, Г. Яхиной выделяются художественно-эстетические особенности транскультурной литературы. Сделан вывод о том, что ее тематический и целевой диапазон определяют процессы идентификации и самоидентификации. Охарактеризована идентифицирующая функция различных элементов художественной системы произведений. Установлено, что структурным</p>			

принципом русскоязычной прозы являются различные формы внутрилитературного синтетизма.

#### **Тема 2. Транскультура как модель развития культуры**

Концепция «транскультуры». Перспектива культуры культур. Культурология – как особый способ транскультурного бытия. Транскультура – особое состояние человека. Транскультурный мир – единство всех культур и некультур.

#### **Тема 3. Транскультура и транскультурный символ.**

Рассматривается проблема определения транскультуры как самостоятельного надкультурного явления, постижение которого требует от эстетического субъекта позиции вневходимости и целостного сознания. Также транскультура представляется как особая модель культуры, способная репрезентировать транскультурные символы.

#### **Тема 4. Мифическая основа транскультурного символа.**

Мифическая основа транскультурного символа. Феномен культурного трансфера. Палимпсест. Конкуренция парадигм, стереотипов, восприятия.

**Тема 5** Транскультурность и ее проявление в художественных произведениях.

Репрезентация транскультурной эстетики в художественном тексте, созданном на русском языке русским автором, сформировавшимся в условиях «пограничного» сосуществования двух культур - русской и другой.

**Тема 6.** Внешнетекстовый и внутритекстовый уровень транскультурности художественного произведения.

Проблема «инаковости». Постсовременное транскультурное искусство. Взаимодействие множества голосов, дискурсов и локалов. Гибкость культурной идентичности.

#### **Тема 7. Тематика транскультурной литературы**

Транскультурная модель художественного развития. Художественно-эстетические особенности транскультурной литературы. Структурный принцип русскоязычной прозы – различные формы внутрилитературного синтетизма.

**Тема 8.** Иноязычные вкрапления в художественном тексте их роль и значение.

Рассматриваются иноязычные вкрапления в текстах писателей XXI в. Анализу подвергаются различные виды вкраплений. Утверждаются функции и особенности употребления данных вкраплений.

**Тема 9.** Внутритекстовый художественно-эстетический уровень транскультурности.

Неповторимый художественный мир в транскультурной литературе. Культурно разнородные элементы. «Гибридные» тексты. «Пограничное мышление» автора. ИмPLICITный характер транскультурной эстетики «литературы пограничья» и литературы современной эмиграции.

**Тема 10. Гибридизация культурных канонов.**

Особенности культурной гибридизации, связанные с транснационализацией социокультурного пространства. Специфика процесса конвергенции культур, приводящего к возникновению в языках разных культур общих структурных свойств вследствие интенсивных контактов.

**Тема 11. Дефиниция как инструмент транскультурной коммуникации.**

Дефиниция как логическая структура. Дефиниция как мыслительная операция. Формальная и содержательная стороны дефиниции. Определение места дефиниции в логико-семантическом и семантико-синтаксическом реляционном пространстве.

**Тема 12. Художественное своеобразие русской транскультурной поэзии: проблема идентичности.**

Культурная амбивалентность как центральная категория художественного мира. Смена парадигм в русскоязычной поэзии. Русская транскультурная проза: проблема жанра как модели воплощения мира. Тенденции литературного постмодернизма в прозе.

**Тема 13. Русские поэты и писатели Узбекистана.**

Переводческая деятельность узбекских поэтов и писателей. Абдулла Каххар, Айбек, Х. Алимджан и многие другие писатели, которые переводили произведения русских поэтов-писателей на узбекский язык.

**Тема 14. Проблема жанра как модели воплощения мира.**

Современное понятие жанра. Таксонометрическая концепция. Релятивная концепция. Структурно-семантические аспекты жанра.

**Тема 15. Тенденции литературного постмодернизма.**

Художественная концепция в искусстве второй половины XX — начала XXI века. Произведения массовой литературы. Двойственность. Период стагнации. Ирония. Духовный кризис.

**III. Для практических занятий рекомендуются следующие темы:**

**Тема 1.** Понятие «транскulturация». История и развитие процессов транскulturации. (4 часа)


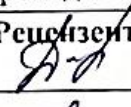

**Тема 2.** Транскulturальная литература: проблемы определения. (4 часа)

**Тема 3.** Методология изучения транскulturальной литературы. (4 часа)

**Тема 4.** Транскulturальная литература и русский литературный

	<p>«мейнстрим»: точки соприкосновения. (4 часа)</p> <p>Тема 5. Транскультурность и её проявление в поэтике лирических текстов. (4 часа)</p> <p>Тема 6. Транскультурные процессы в драматургии XXI века. (4 часа)</p> <p>Тема 7. Среднеазиатский текст в современной русской литературе. (2 часа)</p> <p>Тема 8. Культурно-религиозные аллюзии в современных романах. (4 часа)</p> <p style="text-align: center;"><b>IV. Самообразование и самостоятельная работа</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Буквы, память, язык: о русской транскультурной литературе. (6 часов)</li> <li>2. Литература диаспоры как феномен транснациональной культуры. (6 часов)</li> <li>3. Вопросы транскультурной парадигмы в русской литературе</li> <li>4. Культурные процессы и транскультурные влияния в современной Центральной Азии</li> <li>5. Постсоветская проблематика в современной русской транскультурной литературе: роман «Руки-реки» Лианы Шахвердян</li> <li>6. Полилингвистичность и транскультурные практики</li> <li>7. Транскультурный подход в рамках изучения национальной литературы</li> <li>8. Транскультурная модель якутской русскоязычной литературы: художественно-эстетические особенности</li> <li>9. Билингвизм и транслингвизм в новейшей литературе</li> <li>10. Феномен гибридизации в транскультурной литературе (на материале произведения по выбору студента)</li> </ol>
3.	<p style="text-align: center;"><b>V. Результаты обучения (сформированные компетенции)</b></p> <p>Бакалавр должен:</p> <p><b>иметь представление</b> о динамическом характере систем «литература», «литературный процесс», «транскультурные процессы»; о поэтике писателя, индивидуально-авторском стиле писателя, концептосфере писателя; о смысле и ценности эстетических отношений произведения; об основных этапах развития русской литературы, об эволюционных процессах в рамках ключевых периодов, включая феномен «рубежа веков»; о писательском типе, характерном для ключевых периодов в развитии русской литературы и связанной с данными типами и направлениями проблематикой; о формах поведения персонажей и их ценностных ориентациях, о типологии персонажей в рамках творчества русских писателей, а также о связи между типом персонажа и литературным типом.</p> <p><b>знать и уметь использовать</b> корпус классических и современных литературоведческих работ по ключевым проблемам дисциплины, а также</p>

	<p>работы по русской литературе, где нашли отражение представления о творческой лаборатории писателей, поэтике и индивидуально-авторском стиле; работы, обобщающие герменевтический и аксиологический опыт.</p> <p><b>иметь навыки</b> применения классических и современных теорий в процессе исследования систем «литература», «литературный процесс», «транскультурные процессы», «поэтика писателя»; использования герменевтического подхода при анализе текста и концепции писателя; концептуального подхода к таким ключевым понятиям, как «транскультурация», «транскультурные процессы», «межэтнические мотивы», «сфера ценностных ориентаций персонажа», «типология персонажей в творчестве писателя», «интертекстуальность».</p>
4.	<p style="text-align: center;"><b>VI. Методы и технологии образования:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• лекции;</li> <li>• кейс-стади,</li> <li>• кластер,</li> <li>• мозговой штурм;</li> <li>• инсерт;</li> <li>• графические систематизаторы;</li> <li>• метод соответствий;</li> <li>• подготовка презентаций;</li> <li>• индивидуальные проекты.</li> </ul>
5.	<p style="text-align: center;"><b>VII. Требования к получению кредитов:</b></p> <p>Полное усвоение теоретических и методологических концепций дисциплины, самостоятельный анализ изучаемых литературоведческих процессов. Выполнение заданий промежуточного контроля, выполнение письменной работы итогового контроля.</p>
6.	<p><b>Основная литература</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Современная русская литература (1990-е гг.— начало XXI в.) : учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования; под ред. С.И.Тиминной. — 3-е изд., испр. — СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2013. – 352 с.</li> <li>2. Бокарева М.А. Современная русская литература. – Электронный учебник. 2023.</li> </ol> <p><b>Дополнительная литература</b></p>

	<p>1. Черняк М.А. Современная русская литература: Учеб. для вузов/ М: Высш. шк., 2002.— 463 с.</p> <p>2. Кусаинова А.М. Современная русская литература: Учебное пособие – Костанай– 2020. – 220 с.</p> <p><b>Информационные ресурсы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.ziyonet.uz">www.ziyonet.uz</a></li> <li>• <a href="http://www.pedagog.uz">www.pedagog.uz</a></li> <li>• <a href="http://www.tdpu.uz">www.tdpu.uz</a></li> <li>• <a href="http://www.edu.uz">www.edu.uz</a></li> <li>• <a href="http://www.tdpu-INTRANET.ped">www.tdpu-INTRANET.ped</a></li> <li>• <a href="http://www.philology.ru">www.philology.ru</a></li> <li>• <a href="http://www.slovari.ru">www.slovari.ru</a></li> <li>• <a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a></li> </ul>
7.	<p>Учебная программа утверждена решением Учебно-методического совета Бухарского государственного университета от 29 августа 2023 года, протокол № 1.</p>
8.	<p>Ответственный за предмет:          Доктор филологических наук, доцент Нигматова Л.Х.           Преподаватель Ахмеджанова С.Дж.</p>
9.	<p><b>Рецензенты:</b></p> <p> Темирова Д.Х. – доктор философии по филологическим наукам (PhD), и.о.доцента</p> <p> Сидоркова Л.Р. – кандидат филологических наук, доцент</p>